

**MODULES DE COMMANDE ET DE PROTECTION 12VDC A  
DISJONCTEURS THERMIQUES**

**Réf: 38.10425.00 - 38.10426.00 - 38.10427.00 - 38.10428.00**

*Nous vous remercions de votre achat et souhaitons que ce produit vous apporte entière satisfaction.*

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions présentées ci-dessous.

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel. La société SCHEIBER se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits dans l'intérêt de ses clients.

**CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT**

Le manuel décrit comment utiliser et installer le produit.

Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.

Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état, en cas de doute s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue.

Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables.

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

**REFERENCES :**

références	38.10425.00	38.10426.00	38.10427.00	38.10428.00
circuits protégés	2	4	6	8
calibres des disjoncteurs	10 A	3 de 10A 1 de 15A	5 de 10A 1 de 15A	6 de 10A 2 de 15A
dimensions	80 x 60 mm	80 x 100 mm	80 x 140 mm	140 x 100 mm
	profondeur		45 mm	
découpe	60 x 45 mm	60 x 85 mm	60 x 115 mm	120 x 185 mm
laisser un dégagement pour la filerie				

**SCHEIBER DIFFUSION**

**85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE**

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

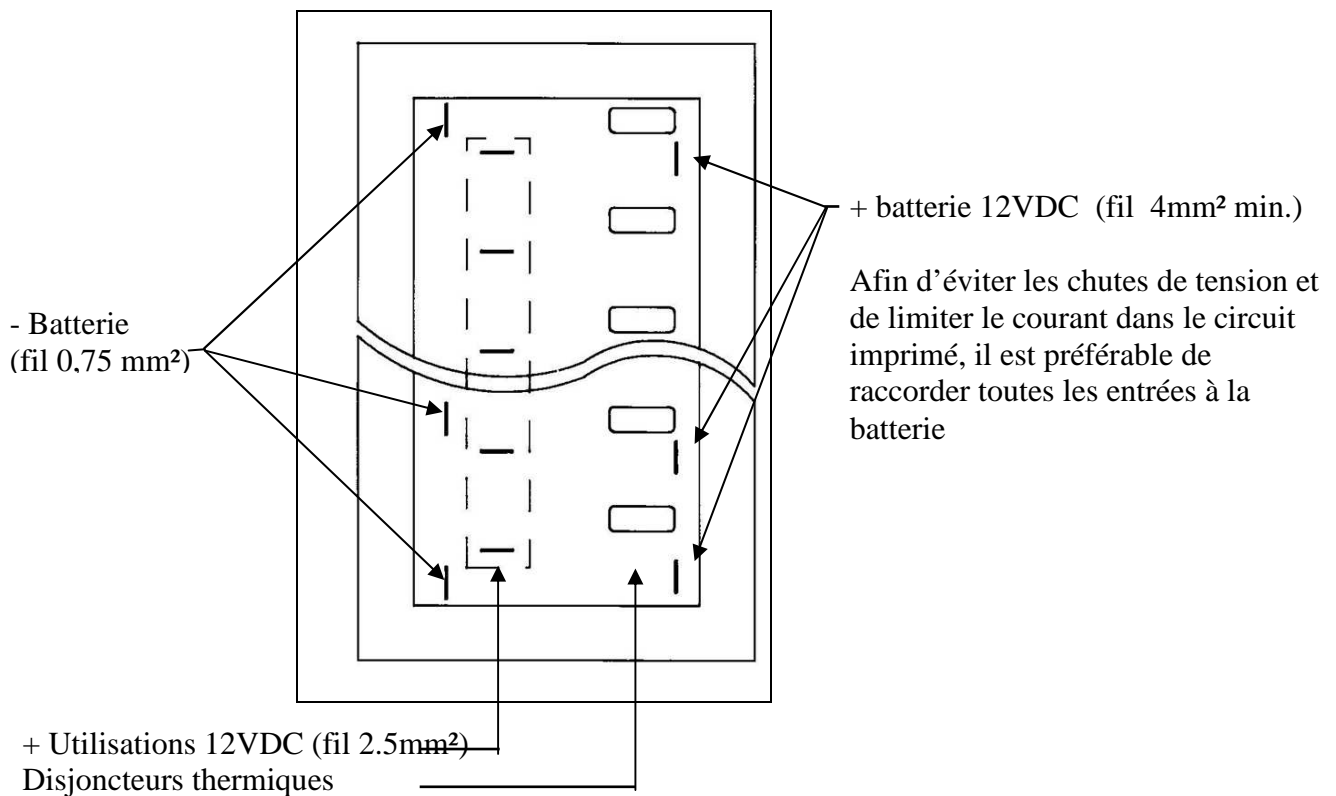
**DESCRIPTIF :**

Les modules référencés ci-dessus permettent d'alimenter et de protéger tous les appareils fonctionnant en 12V continu et dont la consommation ne dépasse pas 10 ou 15A suivant les modèles. Les disjoncteurs thermiques offrent une protection cyclante en cas de court-circuit.

NOTA : disjoncteurs thermiques marron clair : 10A  
disjoncteurs thermiques turquoise : 15A

**RACCORDEMENT :**

( vue arrière du panneau )



les "-" utilisations sont à raccorder directement au "-" batterie. En cas de raccordement des "-" utilisations sur le panneau, le fil relié à la borne "-" de la batterie devra être au minimum de 4 mm<sup>2</sup>.

**SCHEIBER DIFFUSION**

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

## 12V CONTROL AND PROTECTION PANELS (WITH CIRCUIT-BREAKERS)

**Réf: 38.10425.00 - 38.10426.00 - 38.10427.00 - 38.10428.00**

*Thank you for your purchase, we hope the product will meet your requirements*

Before using this product, please read carefully the following instructions.

The manufacturer cannot be held liable and declines any responsibility for damages or injuries due to improper use or to failure to observe the warnings in this manual.

The SCHEIBER company reserves the right to alter the characteristics of the products in the interest of its customers.

### KEEP THIS LEAFLET CAREFULLY

The leaflet describes how to use and install the product.

Do not use the product for anything other than the purpose for which it was designed.

After unwrapping the product, please make sure that it is complete and in good state, in case of doubt do not hesitate to contact us (a person qualified in our company).

Please do not let any part of the packaging within the reach of a children or a non-responsible person.

If the product falls or suffers a severe impact, please contact immediately a qualified person to ensure that the apparatus still operates correctly (the technical department).

### REFERENCES :

references	38.10425.00	38.10426.00	38.10427.00	38.10428.00
circuits protected	2	4	6	8
calibers of the circuit-breakers	10 A	3 of 10A 1 of 15A	5 of 10A 1 of 15A	6 of 10A 2 of 15A
size	80 x 60 mm	80 x 100 mm	80 x 140 mm	140 x 100 mm
depth	45 mm			
cutting up size	60 x 45 mm	60 x 85 mm	60 x 115 mm	120 x 185 mm
let space for wiring				

#### SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

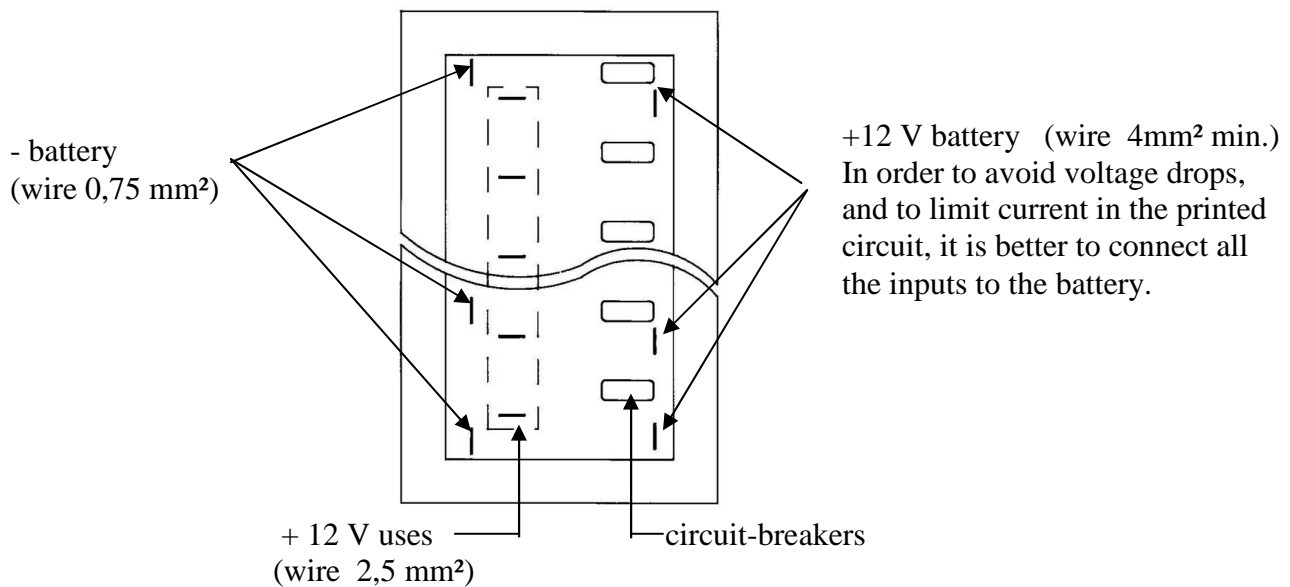
**DESCRIPTIVE :**

The above referenced panels enable to supply and to protect all the appliances working in continuous 12 V and whose consumption do not exceed 10 or 15A, according to the models\*  
 In case of short-circuits, thermic circuit-breakers give cycling protection.

\* thermic circuit-breakers color pale brown : 10A  
 thermic circuit-breakers color turquoise : 15A

**CONNECTION:**

panel seen from back side



"-" uses are to connect to "-" battery.

In case of connection of "-" uses to the panel, the wire connected to "-" battery must be minimum of 4 mm<sup>2</sup>.

**SCHEIBER DIFFUSION**

**85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE**

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

## MÓDULOS DE MANDO Y PROTECCIÓN 12 V CON DISYUNTORES TÉRMICOS

Réf. 38.10425.00 - 38.10426.00 - 38.10427.00 - 38.10428.00

*Les agradecemos su compra y esperamos que el producto les convenga perfectamente.*

Antes de utilizar el producto, por favor leer atentamente las instrucciones siguientes.

La sociedad SCHEIBER no puede considerarse como responsable en caso de daños directos o indirectos que resultan de la mala utilización de los materiales o de las averías o anomalías de funcionamiento de estos.

La sociedad SCHEIBER puede modificar como quiere las características de los productos para ayudar y favorecer al consumidor.

### GUARDAR ESTE FOLLETO CUIDADOSAMENTE.

El folleto describe como utilizar e instalar el producto.

No utilizar el producto de un otro modo que el previsto.

Después el desembalaje del producto, es necesario asegurarse que es completo y en buen estado, en caso de duda dirigirse inmediatamente a una persona de nuestra empresa que tiene la calificación deseada.

No dejar ninguna parte del embalaje al alcance de los niños o al alcance de personas no-responsables.

Si el producto cae o si sufre choques violentos, contactar inmediatamente una persona calificada para asegurarse que el producto funcione correctamente.

### REFERENCIAS :

referencias	38.10425.00	38.10426.00	38.10427.00	38.10428.00
circuitos protegidos	2	4	6	8
calibres de los disyuntores	10 A	3 de 10 A 1 de 15 A	5 de 10 A 1 de 15 A	6 de 10 A 2 de 15 A
dimensiones	80 x 60 mm	80 x 100 mm	80 x 140 mm	140 x 100 mm
profundidad	45 mm			
recorte	60 x 45 mm	60 x 85 mm	60 x 115 mm	120 x 185 mm
dejar un sitio para el cableado				

### SCHEIBER DIFFUSION

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

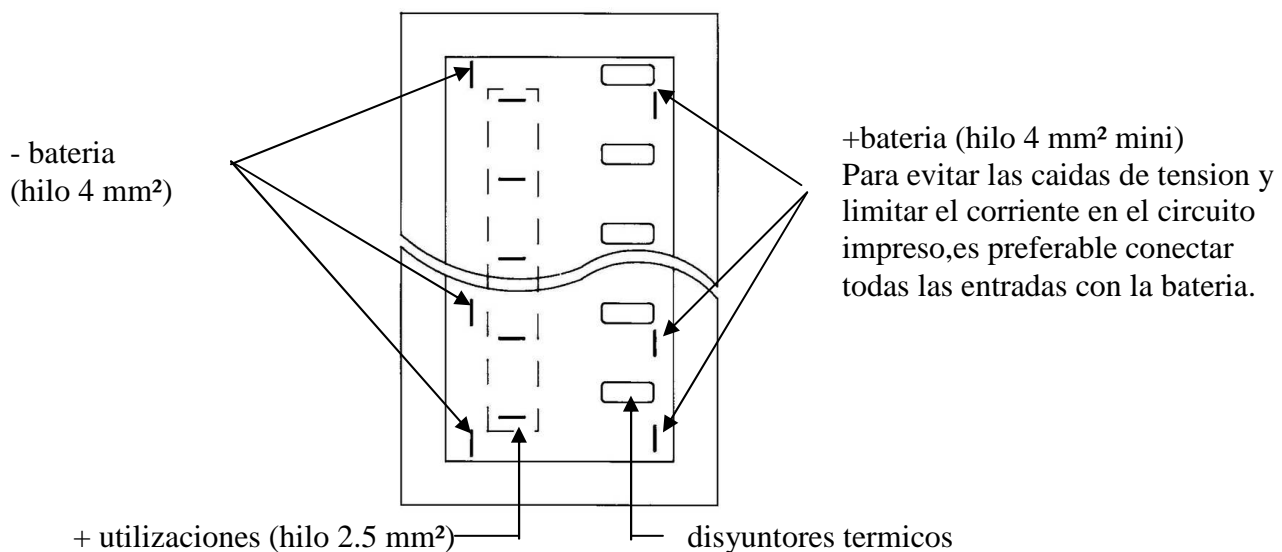
**DESCRIPTIVO :**

Los módulos referenciados arriba permiten alimentar y proteger todos los aparatos que funcionan en 12 V continuo y cuyo consumo no supera 10 o 15 A según los modelos\*. Los disyuntores térmicos ofrecen una protección cíclica en caso de corto-circuito.

NOTA : disyuntores térmicos moreno claro : 10 A  
disyuntores térmicos turquesa : 15 A

**CONEXION:**

Vistra atras del tablero



Los “ - “ utilidades tienen que ser conectadas directamente con “ - “ baterías.

En caso de conexión de los « - « utilidades en el tablero, el hilo unido con el terminal « - « de la batería tendrá que ser al mínimo de 4 mm<sup>2</sup>.

**SCHEIBER DIFFUSION**

85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)

Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)

**CONDITIONS DE GARANTIES**

Objet de la garantie : SCHEIBER SA garantit ses matériels pour défaut et vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne changent pas les termes et la durée de cette garantie qui est de 2 ans. **Les prestations sous garantie sont soumises à la présentation de la facture certifiant la date du début de la garantie.**

Exclusion de la garantie : cette garantie n'est pas applicable en cas d'altération ou de mauvaises utilisations des appareils (erreur de branchement, chute, choc, remplacement des fusibles par des valeurs non conformes). Elle ne couvre pas la re-calibration ou le réétalonnage consécutifs à la dérive et au vieillissement normal des matériels.

Modalités de la garantie : les frais de transport sont à la charge du client. Si le matériel reçu est non conforme, la société se réserve le droit de refuser de réparer gratuitement et propose un devis.

Limites de responsabilité : la société SCHEIBER ne pourra en aucun cas être considérée responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation des matériels ou des pannes et anomalies de fonctionnement de ceux-ci.

**WARRANTY TERMS & AFTER-SALES**

Warranty subject: The company SCHEIBER warranties all its products' range against failures or masked-failures according to the article 1641 and followings of the Civil Code. Repairs and replacement of the equipment during the warranty period do not change terms or time of this warranty which is of 2 years. **Repairs and replacement of the faulty parts under warranty are made only on presentation of the invoice which certifies the warranty beginning date.**

Warranty does not apply: This warranty can not be applied in case of misuse, wrong installation, repair by anyone else than a SCHEIBER authorised technician, damage arising from improper use (fuses replaced by another value), utilisation in an unsuitable environment or if the equipment has suffered from physical damages through handling, transport... It does not cover calibration or verification due to the normal age of the components.

Warranty modalities: The equipment freight will be charged to the customer. If the returned equipment does not conform, our company considers it has the right to refuse the free repair and proposes an estimate.

Responsibility limits: In any case, the company SCHEIBER will not be held responsible for direct damages or damages not due to the normal use of the equipment.

In case of a dispute arising between the parties, the case shall be submitted to the French Right to the court specified by the company SCHEIBER.

**GEWÄHRLEISTUNG**

Betr.: Wir empfehlen ausdrücklich, die Bedienungsanleitung genau zu lesen und die dort gegebenen Hinweise zu beachten.

SCHEIBER S.A. steht für alle Fehler und versteckten Mängel seiner Geräte nach den Art. 1641 ff. des Code civil ein. Fehlerhafte Teile werden ohne Berechnung des Materials und der Arbeitszeit ersetzt. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre. Während der Gewährleistungszeit beeinflussen ausgeführte Reparaturen nicht deren Ablauf. **Gewährleistungsrechte bestehen nur gegen Vorlage des den Beginn des Lieferscheins, der die Gewährleistungszeit ausweist.**

Ausnahmen: Gewährleistungsrechte bestehen nicht im Fall der Veränderung oder beim Missbrauch der Geräte (Fehlanschluss, Sturz, Erschütterung, Einbau ungeeigneter Ersatzsicherungen). Sie umfassen keine Eichung oder Skalierung, die aufgrund normaler Alterung der Geräte vorkommen.

Modalitäten der Garantie: Der Kunde bezahlt die Kosten des Versandes. Sofern die Voraussetzungen einer Gewährleistung nicht vorliegen, behält sich SCHEIBER S.A. vor, eine kostenlose Reparatur abzulehnen und einen Kostenvoranschlag zu unterbreiten. Haftungsbegrenzung: SCHEIBER S.A. haftet unter keinen Umständen für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die durch Gebrauch, Pannen oder Funktionsstörungen der Geräte entstehen.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Objeto de la garantía : SCHEIBER SA garantiza sus materiales contra los defectos y vicios ocultos en las condiciones previstas en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil Francés. Las reparaciones realizadas durante el período de garantía no cambian las condiciones y la duración de esta garantía que es de 2 años. **Se someten las prestaciones realizadas con garantía a la presentación de la factura certificando la fecha del principio de garantía.**

Exclusión de la garantía : no se aplica esta garantía en caso de alteración o de malas utilizations de los aparatos (error de enchufe, caída, choque, sustitución de fusibles por valores impropios). No cubre la recalibración o el ajuste debido a la deriva o al envejecimiento normal de los materiales. Modalidades de la garantía : los gastos de transporte corren a cargo del cliente. Si no está conforme el material recibido, la sociedad SCHEIBER tiene el derecho de rechazar la reparación gratuita y hace un propuesta. Limites de responsabilidad : en ningún caso se considerará la sociedad SCHEIBER como responsable de los daños directos o indirectos que resultan de la utilización de los materiales o de las averías o anomalías de funcionamiento de estos. En caso de conflicto, se somete el caso al derecho francés en el corte indicado por la sociedad SCHEIBER.

**SCHEIBER DIFFUSION****85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE**

Tél : 02 51 51 74 48

Fax : 02 51 51 99 50

Tél international : +33 2 51 51 74 48

Fax international : +33 2 51 51 99 50

E-mail: [sav@scheiber.fr](mailto:sav@scheiber.fr)Site web: [www.scheiber.fr](http://www.scheiber.fr)